

**HK150**



**100082**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0  
Факс: +49 5258 971-120  
**Технічна допомога:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Версія: 1.0

Дата підготовки: 2024-05-13

## Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека .....	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів .....	2
1.2	Вказівки щодо безпеки .....	3
1.3	Використання за призначенням .....	5
1.4	Використання не за призначенням .....	5
2	Загальна інформація .....	6
2.1	Відповідальність та гарантія .....	6
2.2	Захист авторських прав .....	6
2.3	Декларація про відповідність .....	6
3	Перевезення, упаковка та зберігання .....	7
3.1	Контроль доступу .....	7
3.2	Упаковка .....	7
3.3	Зберігання .....	7
4	Технічні параметри .....	8
4.1	Технічні дані .....	8
4.2	Перелік складових частин приладу .....	9
4.3	Функції приладу .....	10
5	Встановлення і експлуатація приладу .....	10
5.1	Встановлення приладу .....	10
5.2	Експлуатація приладу .....	12
6	Очищення .....	14
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення .....	14
6.2	Очищення .....	14
6.3	Видалення накипу .....	15
7	Можливі несправності .....	16
8	Утилізація .....	18



**Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!**

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

UK

## 1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

### 1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



**НЕБЕЗПЕКА!**

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

### **УВАГА!**

Попереджувальне слово **УВАГА** вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

### **ПОВІДОМЛЕННЯ!**

Символ **ПОВІДОМЛЕННЯ** ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

## **1.2 Вказівки щодо безпеки**

### **Електричний струм**

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

## Небезпека пожежі / горючі матеріали / небезпека вибуху!

- Не використовувати жодних інших електричних пристроїв всередині пристрою.
- Не зберігати і не використовувати бензин або інші легкозаймісті гази або рідини поблизу цього чи іншого пристрою. Гази можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- Не вставляти в пристрій будь-які вибухові матеріали, наприклад, аерозолі, наповнені горючими паливними речовинами. З ємностей, наповнених горючими газами та рідинами, при більш низьких температурах може витікати вміст, який може запалитися від іскор, що утворюються електричними пристроями. Небезпека вибуху!
- У разі витоку охолоджувача, вийняти вилку з гнізда. Видалити всі джерела займання, що знаходяться поблизу, провітрити приміщення та зателефонувати до сервісної служби. Уникати контакту очей з охолоджувачем, оскільки це може спричинити серйозні травми очей.
- Ніколи не використовувати горючі рідини для очищення пристрою або його частин. Гази, що утворюються, можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.
- Не слід прискорювати процес розморожування за допомогою механічних пристроїв або джерел тепла (свічки або обігрівачі) або будь-яким іншим способом. Отримана пара може спричинити коротке замикання, а занадто висока температура може пошкодити пристрій.
- Під час експлуатації всі вентиляційні отвори на пристрої повинні бути відкриті.
- Ніколи не пошкоджувати систему охолодження приладу.

## Обслуговуючий персонал

- Пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними, інтелектуальними здібностями та з невеликим досвідом та/або знаннями, якщо вони залишаються під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та розуміють ризик, який має місце у зв'язку з цим користуванням. Діти не повинні грати з пристроєм.

## Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо його технічний стан є безперечним і дозволяє безпечно працювати.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо всі з'єднання виконані відповідно до чинних положень.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід намагатися самостійно ремонтувати пристрій.
- Не впроваджувати жодних змін та модифікацій у пристрій.
- Не свердлили отвори в пристрої і не класти на нього жодних предметів.
- Не встановлювати на пристрої важкі предмети.

UK

## 1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- Виготовлення кубиків льоду.

## 1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

## 2 Загальна інформація

### 2.1 Відповідальність та гарантія

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або як якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятися від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

UK

### 2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

### 2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.



## 3 Перевезення, упаковка та зберігання

### 3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламцію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

### 3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

### 3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

## 4 Технічні параметри

### 4.1 Технічні дані

Назва:	Льдогенератор НК150
№ арт.:	100082
Матеріал:	пластик
Вміст бака в літрах:	4,5
Виробництво кубиків льоду/робочий такт:	12
Виготовлення макс. в кг. / год.:	15 / 24
Обсяг ємності для запасів, в кг:	1,5
Холодоагент / кількість в кг:	R290 / 0,033
Кліматичний клас:	ST
Потужність:	0,32 кВт   220-240 В   50 Гц
Габарити (шир. x гл. x вис.) в мм:	375 x 420 x 415
Вага в кг:	13,9

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни!

### Версія / характеристики

- Версія кубика льоду: форма конуса (порожнистий конус)
- Кнопка вибору розміру кубиків льоду
- Розмір кубиків льоду:
  - S (Ø 1,5 см / вис. 3,5 см)
  - M (Ø 2,2 см / вис. 3,5 см)
  - L (Ø 2,5 см / вис. 3,5 см)
- Продуктивність бака для води: до 150 кубиків льоду, в залежності від розміру кубика льоду
- Злив води: з лівого боку
- Датчик рівня заповнення
- Виробництво за допомогою вертикальної системи випарника
- Охолодження: повітряне охолодження
- Керування: кнопка, електронне
- Вмикач/вимикач

## Технічні параметри

- Контрольні лампочки: готовий до роботи, ємність для запасів повна, заповнити бак, розмір кубиків льоду
- В комплекті: совок для кубиків льоду

## 4.2 Перелік складових частин приладу



- |                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. Оглядове віконце    | 2. Ручка для перенесення (2x) |
| 3. Лоток для льоду     | 4. Совок для льоду            |
| 5. Ємність для запасів | 6. Корпус                     |
| 7. Панель керування    | 8. Закриваючий ковпачок       |
| 9. Вентиляційний отвір |                               |

### 4.3 Функції приладу

Льодогенератор призначений для виробництва кубиків льоду різних розмірів.

## 5 Встановлення і експлуатація приладу

### 5.1 Встановлення приладу

#### Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



#### **ОБЕРЕЖНО!**

##### **Небезпека задушення!**

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити номінальну табличку та попереджувальні інструкції на пристрої.
- **Ніколи** не встановлюйте пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій повинен розташовуватися таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.
- Пристрій слід розміщувати на поверхні з наступними властивостями:
  - рівна, з достатньою вантажопідйомністю, водостійка, суха і стійка до високих температур
  - досить велика, щоб можна було працювати з пристроєм без перешкод
  - легкодоступна
  - яка має хорошу вентиляцію.
- Не встановлювати прилад в місцях, де має місце висока вологість повітря. Відносна вологість повітря повинна становити не більше 70 %.
- Не розміщувати пристрій під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла (плита, обігрівач, нагрівальні прилади тощо). Джерела тепла можуть негативно впливати на рівень споживання енергії, а також обмежувати функції пристрою.

## Встановлення і експлуатація приладу

---

- Щоб уникнути пошкодження компресора, під час встановлення або транспортування прилад не слід нахилити під кутом понад 45°.
- Необхідно тримати мінімальну відстань від стін і предметів на 15 см збоку і ззаду, а також на 20 см вище пристрою.
- Пристрій слід встановлювати тільки в приміщеннях з температурою навколишнього середовища від 10 °С до 38 °С.

## Підключення до струму

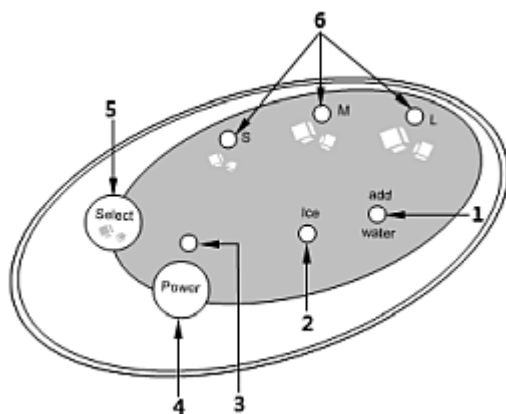
- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одиної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.
- Якщо пристрої принесений взимку зовні в кімнату, перед увімкненням його слід залишити на кілька годин, щоб він нагрівся до кімнатної температури.
- Перед підключенням пристрою до електромережі почекати 1 годину, поки холодоагент осяде.
- Після відключення живлення або після того, як ви витягнули вилку з розетки, пристрій може бути підключений до джерела живлення після, щонайменше 5 хвилинах.

### 5.2 Експлуатація приладу

#### Підготовка приладу

1. Перед першим використанням очистити пристрій та обладнання згідно з інструкціями розділу **6 "Очищення"**.
2. Після очищення ретельно просушити пристрій і аксесуари.
3. Підключити пристрій до одинарної розетки з заземленням.

#### Панель керування



1. Контрольна лампочка бака для води
2. Контрольна лампочка ємності для запасів
3. Контрольна лампочка увімк./вимк.
4. Вмикач/вимикач
5. Кнопка вибору розміру кубиків льоду
6. Контрольні лампочки розміру кубиків льоду

#### Запуск

1. Відкрити кришку.
2. Вийняти ємність для запасів.
3. Наповнити водою бак для води.
4. Знову вставити ємність для запасів.

## Встановлення і експлуатація приладу

5. Вибрати потрібний розмір кубиків льоду за допомогою кнопки Select.

Тут можна вибирати між розмірами S, M або L. при кімнатній температурі 16 °C рекомендується використовувати розміри S і M, щоб уникнути склеювання кубиків льоду.

6. Увімкнути пристрій за допомогою вмикача/вимикача

Починається процес виробництва кубиків льоду.

Під час виготовлення кубиків льоду загоряється контрольна лампочка обраного розміру.

Пристрій запускається, і лоток для льоду піднімається під випарник. Вода перекачується з бака для води в лоток для води.

На 12 виступах випарника утворюються кубики льоду.

Готові кубики льоду потрапляють у ємність для запасів через лоток для льоду.

**ВКАЗІВКА:** Під час експлуатації пристрою необхідно регулярно перевіряти рівень води. Якщо водяний насос не може розпилювати воду, льодогенератор автоматично зупиняється і починає горіти повідомлення "Add water".

7. Зупинити виробничий процес за допомогою вмикача/вимикача і налити воду.

8. Після короткого очікування запустити виробничий процес, натискаючи вмикач/вимикач.

Пристрій автоматично зупиняє виробничий процес, коли ємність для запасів заповнена. Починає горіти контрольна лампочка "Ice".

9. Використовуючи совок для льоду, вийняти кубики льоду з ємності для запасів.

Льодогенератор переходить в режим очікування і після вийняття кубиків льоду, починає заново виробляти кубики льоду.

### **ОБЕРЕЖНО!**

**З гігієнічних міркувань кубики льоду, що утворюються в ході першого виробничого процесу, слід утилізувати і не використовувати для охолодження напоїв або харчових продуктів.**

10. Після використання злити воду з баку для води.

**ВКАЗІВКА:** Якщо пристрій повинен бути перезапущений після тривалої перерви у використанні, виконати 2-3 цикли виробництва кубиків льоду з використанням свіжої води для видалення бактерій.

**Виготовлені при цьому кубики льоду слід утилізувати.**

## 6 Очищення

### 6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

### 6.2 Очищення

1. У кінці робочого дня, пристрій слід ретельно очистити.
2. Вийняти кошик для кубиків льоду.
3. Очистити кошик для кубиків льоду під проточною водою.
4. Зливну кришку на лівій стороні пристрою слід повернути проти годинникової стрілки, щоб злити воду.
5. Пристрій слід очищати всередині і зовні теплою водою з додаванням м'якого миючого засобу.
6. Закрити зливну кришку.
7. Після очищення поверхню слід висушити і відполірувати м'якою сухою ганчіркою.



### 6.3 Видалення накипу

Невідповідна вода може призвести до утворення накипу в резервуарі для води пристрою. Ці відкладення можуть негативно вплинути на роботу пристрою. З цієї причини пристрій повинен регулярно очищатися від накипу.

1. Для видалення накипу використовувати розчин води з оцтом або засіб для видалення накипу, наявний в продажу. Дотримуватися вказівок виробника засобу.
2. Наповнити бак для води розчином.
3. Запустити виробничий цикл.
4. Виконайте ще 1-2 виробничих циклу з використанням свіжої води для видалення залишків розчину для видалення накипу.

#### **ОБЕРЕЖНО!**

**Виготовлені кубики льоду повинні бути утилізовані, а не використані для охолодження напоїв або харчових продуктів!**

## 7 Можливі несправності

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення роботі або помилок, що виникають під час роботи пристрою. Якщо несправності неможливо усунути, слід звернутися до сервісного центру.

Помилка	Можлива причина	Рішення
Починає горіти контрольна лампочка "Add Water"	Рівень води надто низький:	Долити воду і перезапустити пристрій
Горить контрольна лампочка "Ice"	Ємність для запасів повна	Спорожнити ємність для запасів
Блимають обидві контрольні лампочки "Add Water" і "Ice"	Лоток для льоду застряг	Переконатися, чи лід блокує лоток для льоду. Якщо ні-звернутися в сервісну службу
Кубики льоду склеюються	Цикл виробництва льоду занадто довгий	Зупинити виробничий цикл і запустити його знову, коли крижані блоки розтануть. Вибрати менший розмір кубиків льоду
	Температура води у внутрішньому баку занадто низька	Змінити воду в баку для води. Використовувати воду температурою від 10 °C до 38 °C
Пристрій працює, але не виробляє лід	Температура навколишнього середовища або температура води у внутрішньому баку занадто висока	Використовувати пристрій при температурі навколишнього середовища нижче 38 °C і використовувати холодну воду
	Виходить холодоагент	Звернутися в сервісний центр
	Засмічений провід в системі охолодження	Звернутися в сервісний центр
Пристрій втрачає воду	Можливо, кришка, що закриває, не затягнута належним чином	Затягнути кришку, що закриває

## Можливі несправності

Помилка	Можлива причина	Рішення
Кубики льоду тануть.	Несприятливе місце встановлення або пристрій постійно відкривається і закривається	Звернути увагу на відповідну температуру навколишнього середовища. Не відкривайте кришку занадто часто
У баку для води достатньо води, але контрольна лампочка "Add Water" горить, і пристрій не працює	Може бути заблокований фільтр для води в нижній частині баку для води	<p>Вийняти фільтр для води і ретельно очистити його.</p> <p>Якщо повідомлення про помилку продовжує з'являтися:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Дотримуватись інструкцій у розділі «Експлуатація». Зачекати приблизно 5-10 хвилин, а потім знову натиснути кнопку «Power».</li> <li>Вийняти вилку. Почекати приблизно 5 - 10 хвилин і згодом знову підключити пристрій до джерела живлення.</li> </ol>
Повідомлення "Ice" горить, але ємність для запасів ще не заповнена.	Температура в приміщенні занадто низька (нижче 10 °C)	Використовувати пристрій при температурі навколишнього середовища вище 10 °C
	Кубики льоду торкаються датчика, коли їх вставляють у ємність для запасів	Видалити кубики льоду та перезапустити пристрій

### Наступні ознаки не свідчать про несправність:

- Під час нормальної експлуатації з пристрою чути звук води, що тече. Це ознака роботи холодоагенту в системі.
- Утворення водяної пари на скляній кришці є нормальним при високій вологості повітря. Витерти водяну пару за допомогою м'якої сухої серветки.

## 8 Утилізація

### Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.

### Охолоджувач

Паливо, що використовується в пристрої, є горючим. Утилізація повинна бути здійснена згідно з національними нормами.